

РАСКОЛЪ И СЕКТАНТСТВО.

Клевета старообрядцевъ на исправленные книги.

Въ послѣднее время защитники старообрядчества задались мыслию сѣять среди православныхъ печатно и устно клевету на исправленные при п. Никонѣ богослужебныя книги, будто они не исправлены, а испорчены. Съ этою цѣлю они берутъ отдѣльныя выраженія этихъ книгъ, подвергаютъ произвольнымъ толкованіямъ и осмѣянію, или, сличая ихъ со старопечатными книгами и замѣтивши въкоторыя несогласія, возводятъ ихъ до „еретичества“... Православный народъ смущается этимъ. Чтобы показать незаконность и несостоятельность возраженій старообрядцевъ противъ исправленныхъ книгъ, вѣрнѣе сказать—ихъ клевету, и тѣмъ вывести изъ смущенія православныхъ, мы, съ Божіею помощію, рѣшили разобрать эти возраженія. Приступимъ къ этому.

Старообрядцы возражаютъ: Въ новопечатномъ потребникѣ, въ чинѣ освященія воды св. Богоявленій, въ одномъ изъ прошеній великой ектеніи, говорится: „О еже быти водѣ сей *скачущей* въ жизнь вѣчную“. Стараясь богохульно осмѣять выраженіе „скачущей“, они съ ироніей выкрикиваютъ: „у Никона и вода скачетъ!“ Слушатели, не умѣя разобраться въ чемъ дѣло, недоумѣваютъ, а защитникъ старообрядцевъ въ это время испытываетъ удовольствіе.

Указанное старообрядцами прошеніе великой ектеніи дѣйстви-тельно есть въ исправленномъ потребникѣ, но оно осмѣивается ими только по ихъ неразумію. Выраженіе „скачущей“ не есть какая нибудь ересь, которой надлежитъ бояться, какъ заразы, а простое церковно-славянское слово, обозначающее быстроту, скорое движеніе; оно часто употребляется въ старопечатныхъ книгахъ богослужебныхъ, учительныхъ. Такъ, напримѣръ, о св. пророкѣ Давидѣ въ пасхальномъ канонѣ, который поется и старообрядцами,

говорится, что онъ „предъ сѣннымъ ковчегомъ скакаше шрая“ (Пѣснь 4, троп. 3). Исцѣленный апостолами Петромъ и Іоанномъ хромой „вскочивъ... ходя и скача и хваля Бога“. (Дѣян. 3, 8). Скакать, т. е. быстро идти или бѣжать можетъ и вода, поэтому въ Благовѣстномъ Евангеліи о водѣ живой говорится: „Вода... жива, се же есть текущи и движущеса и скачуши“. (Благ. в. Іоан. зач. 12, 58 л.). Ужъ не думаютъ ли старообрядцы смѣяться и надъ толкователемъ евангелія блаженнымъ Θεофилактомъ, архіепископомъ Болгарскимъ? Вѣдь, оказывается и у него „вода скачетъ“!

Въ настоящее время указанное прошеніе читается иначе: „О еже быти водѣ сей приводящей въ жизнь вѣчную“. Выраженіе „скачущей“ замѣнено выраженіемъ „приводящей“. Слѣдовательно старообрядцамъ теперь вовсе пора перестать говорить „о скачущей водѣ“ и бояться ее. Или уже они не могутъ отстать отъ своей нехорошей привычки клеветать на св. церковь?

Высказываютъ старообрядцы и такое обвиненіе на исправленные книги: Въ старопечатномъ апостолѣ въ 1 посланіи къ Коринѳянамъ, главѣ 8, стихѣ 6 сказано: „Намъ единъ Богъ Отецъ, изъ него же вся, и мы у него; и единъ Господь Іисусъ Христосъ, имже вся и мы тѣмъ, и единъ Духъ Святъ“. А въ Никонскомъ апостолѣ это мѣсто читается такъ: „Намъ единъ Богъ Отецъ, изъ него же вся, и мы у него; и единъ Господь Іисусъ Христосъ, имже вся, и мы тѣмъ“. Здѣсь, говорятъ старообрядцы, послѣдователи Никона отдѣлили Св. Духа отъ Отца и Сына, а это есть духоборческая ересь, осужденная первымъ вселенскимъ соборомъ.

Обвиненіе тяжкое, но въ высшей степени несправедливое. Въ исправленномъ апостолѣ въ посланіи къ Коринѳянамъ гл. 8, ст. 6, потому не упомянуто о Св. Духѣ, что въ греческомъ переводѣ, съ котораго переводили на церковно-славянскій языкъ, этихъ словъ нѣтъ; нѣтъ ихъ и во многихъ старопечатныхъ книгахъ, да и не должно быть, потому что апостолъ Павелъ ихъ не говорилъ; что это вѣрно—вотъ свидѣтельство: въ бесѣдахъ св. І. Златоуста на 14 посл. ап. Павла, напечатанныхъ за 30 лѣтъ

до п. Никоня, читаемъ: „Аще ли же нѣціи рекли бы, чесо ради (апостоль) не вспомяну Духа; оно бысма рекли, яко къ идолослужителемъ бѣ ему слово, и о бозѣхъ многихъ подвигъ, и о господехъ многихъ... Отнюду же явленно, яко щадя немощи слышащихъ, сіе сотвори устроеніе, и сего ради ниже Духа вспомяну“ (760 стр.). Хотя въ текстѣ апостольскомъ въ этой книгѣ и говорится о Св. Духѣ, но св. І. Златоустъ опровергаетъ эту вставку и въ своемъ толкованіи, приведенномъ нами, свидѣтельствуеть, что апостоль въ этомъ мѣстѣ „не вспомяну Духа“.

Въ толковомъ апостолѣ и въ текстѣ нѣтъ упоминанія о Св. Духѣ, а въ толкованіи указывается причина, почему апостоль не упоминалъ о Немъ. „Множе ищуть здѣся, что ради не помяну Духа Святаго; въ единомъ бѣ слово то: многи бо боги и господіе глаголющимъ убояся Духа помянути, да не многобожіе увадити и отъ насъ мнѣть“. (510 л.).

Тоже говорить и блаженный Теофилактъ: „Поелику у апостола рѣчь съ еллинами, чтущими многихъ боговъ и многихъ господь, то онъ ни Сына не назвалъ Богомъ, чтобы они, привыкшіе къ многобожію, не подумали о двухъ богахъ, ни Отца не назвалъ Господомъ, дабы не подумали, что и у насъ много господь. По этой же причинѣ, т. е. щадя немощь слушателей, не упоминалъ здѣсь и о Духѣ“. (Толк. Теофил. на 1-е посл. Коринѣ. гл. 8, ст. 6).

Въ твореніяхъ св. І. Златоуста, переведенныхъ съ греческаго на русскій языкъ, находимъ тоже самое. „Намъ единъ Богъ Отець, изъ негоже вся, и мы у него: и единъ Господь Іисусъ Христосъ, имже вся, и мы тѣмъ... Если кто спросить: почему (апостоль) не упоминалъ о Духѣ? то мы отвѣтимъ: потому что онъ говорилъ къ идолослужителямъ и опровергалъ ихъ ученіе о множествѣ боговъ и множествѣ господь. Потому онъ и назвалъ Отца Богомъ, а Сына Господомъ. Если же онъ не рѣшился здѣсь назвать Господомъ Отца вмѣстѣ въ Сыномъ, чтобы не думали, что онъ признаетъ двухъ Господь, равно назвать Богомъ Сына вмѣстѣ съ Отцемъ, чтобы не думали, что онъ признаетъ двухъ Боговъ, то удивительно ли, что онъ не упоминалъ о Духѣ?“. (Толк. Златоуста на 1-е посл. Коринѣ. гл. 8, ст. 6).

Онъ здѣсь имѣлъ въ виду язычниковъ и доказывалъ, что мы не признаемъ многобожія; потому и повторяетъ часто слово: единъ; никтоже, говоритъ, Богъ инъ, токмо единъ, и: намъ единъ Богъ и единъ Господь. Отсюда видно, что онъ изъ снисхожденія къ немощи слушателей употребилъ такой образъ рѣчи и изъ-за этого не упомянулъ о Духѣ“. (Твор. Злат. т. 10, 192 стр.).

Изъ приведенныхъ святоотеческихъ свидѣтельствъ ясно видно, что указанныхъ старообрядцами словъ о Св. Духѣ апостолъ Павелъ не говорилъ, значитъ въ апостолѣ ихъ и не должно быть, поэтому въ исправленномъ апостолѣ вполне справедливо эти слова не помѣщены. Обвиняя за это православную церковь въ духовборческой ереси, старообрядцы обвиняютъ вмѣстѣ съ нею св. ап. Павла, св. І. Златоуста и блаженнаго Теофилакта. Вотъ до чего доводитъ ихъ упорство и клевета!

Еще старообрядцы указываютъ на 9 главу 27 стиха пророка Данила и сравнивая синодальный переводъ съ Острожской Библіей говорятъ: Въ дониконовской Библии 27 стихъ читается такъ: „И по седминахъ 60 и 2-хъ потребитя помазаніе и судъ, градъ же и святое разсыплется съ старѣйшиною грядущимъ. И потребится акъ въ потоцѣ, и до конца рати скращена. И разолажить завѣтъ многѣмъ седмина едина, въ полъ же седмины иставить требники и требу, и крилу отъ потребленія до скончанія вчишитъ на погибель. И разолажить завѣтъ многѣмъ седмина едина. Въ полъ же седмины отъимется треба и возліаніе на святой храмъ, омерзение и опустѣніе и до скончанія году, скончаніе дастся на опустѣніе“. (Библия Острож. печ., изд. 1585 г.).

Въ синодальной же библии этотъ стихъ читается иначе. „И по седминахъ шестидесяти двухъ потребится помазаніе, и судъ не будетъ въ немъ: градъ же и святое разсыплется со Старѣйшиною грядущимъ, и потребится аки въ потоцѣ, и до конца рати сокращенныя чиномъ, погибельми. И утвердитъ завѣтъ многѣмъ седмина едина: въ полъ же седмины отъимется жертва и возліаніе, и во святилищи мерзость запустѣнія будетъ, и даже до скончанія времење скончанія дастся на опустѣніе“. (Дан. 9, 27). Здѣсь напечатана только вторая половина 27 стиха, а первую

половину украли“. Последнее выраженіе „украли“ обычно повторяется старообрядческими защитниками вѣскольکو разъ, чтобы произвести этимъ впечатлѣніе на простыхъ слушателей.

Весьма печально, что защитники старообрядчества не хотятъ спокойно, безъ брани, разбираться въ спортивныхъ вопросахъ, раздѣляющихъ ихъ съ православною церковію, а людямъ только бросать въ нее разныя вымышленныя ими обвиненія. По всему видно, что они не ищутъ истины и не цѣнятъ ее, а между тѣмъ она должна быть для всякаго вѣрующаго человѣка дороже „злата и сребра“. Если бы они стремились къ истинѣ, то безъ разбора, не обдумавши, не говорили бы такихъ дерзостей на православную церковь, что она будто „украла“ первую половину 27 стиха 9 главы пр. Давиила. Въ библии синодальнаго изданія потому опущены указываемыя старообрядцами слова, что ихъ нѣтъ на еврейскомъ языкѣ, въ еврейской библии. Вотъ точный переводъ съ еврейскаго языка: „И укрѣпите завѣтъ для многихъ седмина одна, и половина седмины прекратитъ жертву и приношеніе (хлѣбное), и на крылѣ мерзость опустошенія, пока конецъ и рѣшеніе изольется на опустошителя“. (Переводъ І. Н. Нарциссова). Какъ видите, здѣсь нѣтъ повторенія одного и того же стиха, однихъ и тѣхъ же словъ. „И разблажить завѣтъ мнозѣмъ“ два раза, какъ въ Острожской библии. Нѣтъ этого повторенія и у свв. отцевъ. Прочитаемъ у нихъ это мѣсто. „И по седминахъ шестидесяти двухъ потребится помазаніе, и судъ не будетъ въ немъ: градъ же и святое разсыплется со старѣйшиною, и потребится, аки въ потоцѣ, и до конца рати сокращенныя погибельми. И утвердитъ завѣтъ мнозѣмъ седмина едина. Въ полъ же седмины отымется куреніе и жертва и возліаніе, и во святилици мерзость запустѣнія, и даже до скончанія времени скончаются на опустѣніе“. (Твор. Злат. т. 6, 539 стр.). Такъ же читается это мѣсто у Блаженнаго Феодорита въ твореніяхъ его ч. 4, стр. 163 и по изданію архіепископа Псковскаго Иринея ч. 7, стр. 94; въ той же книгѣ во 2 ч. стр. 161). „И послѣ шестидесяти двухъ седмины будетъ преданъ смерти Христось, и не будетъ Его (народомъ тотъ, который отречется отъ Него), а городъ и святилище

разрушить народъ вмѣстѣ съ вождемъ, который придетъ, и концемъ его будетъ разореніе и по окончаніи войны опредѣленное (для него) запустѣніе. И утвердить завѣтъ для многихъ одна седмица, а въ половинѣ седмины прекратится жертва и приношеніе. И будетъ въ храмѣ мерзость запустѣнія, и до самаго конца... продолжится запустѣніе“. (Твор. Іерон. ч. 12, стр. 80). Прочитанныя мѣста совершенно оправдываютъ синодальный переводъ 27 стиха 9 главы пр. Давиила и обличаютъ клевету старообрядцевъ на св. церковь и исправленныя книги.

Священникъ Іоаннъ Артемьевъ.



Извѣстія и замѣтки.

По благословенію Его Высокопреосвященства, Высокопреосвященнѣйшаго Владимира, Архіепископа Донского и Новочеркасскаго, во время текущаго Великаго поста въ г. Новочеркасскѣ имѣютъ быть миссіонерскія бесѣды.

19 февраля будетъ предложена бесѣда на тему: „Разборъ ученія секты „Новый израиль“ о Богѣ“.

26 февраля — „Что такое явныя и тайныя собранія новоизраильской секты“?

Вышеозначенныя бесѣды имѣютъ быть въ зданіи С. Р. Народа (Троицкій базаръ) съ 1 ч. до 3 ч. дня.

4 марта будетъ бесѣда о старообрядцахъ, находящихся внѣ Греко-Россійской Церкви, на тему: „Можетъ ли соборная Церковь Христова быть безъ епископовъ“?

11 марта — „О причинахъ раздѣленія раскольниковъ съ православною Церковію (въ связи съ клятвами собора 1666—1667 гг.)“.

Время послѣднихъ двухъ бесѣдъ — то же, что и предыдущихъ.

Предъ бесѣдами (съ 12 ч. до 1 ч.) воспитанниками Донской Дух. Семинаріи Г. Моисеевымъ, Г. Знаменскимъ,